

# Stadt+Grün



## DAS GARTENAMT

### **Städte der Welt**

São Paulo, Tokio und New York, London, Bilbao, Verona, Wien und Stuttgart – eine Gartenreise durch die Städte dieser Welt.

Verkehrschaos, Atomkatastrophe, königliche Pflegekonzepte – die Bedingungen in den Metropolen dieser Welt könnten unterschiedlicher nicht sein.

# 10

Oktober 2012

## Baumpflege in Europa



EUROPEAN ARBORICULTURAL COUNCIL (EAC)

### European Tree Worker

Englisch/Deutsch/Polnisch

186 Seiten, 155 Strichzeichnungen,  
ISBN 978-3-87617-121-0

€ 54,-

**I**m Rahmen des europäischen Leonardo-Da-Vinci-Projekts wurde der Europäische Baumpfleger „entwickelt“.

Zur Aus- und Weiterbildung entstand unter Federführung des „European Arboricultural Council (EAC)“ ein Fach- bzw. Handbuch.

Das „European Tree Worker Handbook“ soll ein praktisches, anleitendes Buch für den Baumpfleger sein, das sich insbesondere zur Vorbereitung auf die Prüfung zum European Tree Worker als auch als Nachschlagewerk eignet.

Das Zertifikat zum European Tree Worker umfasst neben anderen Prüfungs- und Zertifizierungssysteme auch dieses Buch!

Aufgrund der Dreisprachigkeit soll es auch die Transparenz des Baumpfleger-Know-hows über Grenzen hinaus fördern und eine qualitativ hochwertige Ausführung im vereinten Europa zum Wohl der Bäume ermöglichen.

Die vorliegende Ausgabe wurde komplett überarbeitet, wobei das „European Tree und Planting Guide“ sowie das „European Pruning Guide“ vollständig eingearbeitet wurden.

#### AUS DEM INHALT:

- Grundlagen der Baumpflege
- Biologische Grundlagen
- Baum und Boden
- Baumart und -qualität
- Baumschutzmaßnahmen
- Baumpflegearbeiten
- Arbeitsrechtliche Grundlagen
- Maßnahmen der Baumpflege
- Material, Werkzeug und Maschinen
- Kletterausrüstung und -techniken
- Gesetze und Bestimmungen Rahmenlehrplan, Prüfungsordnung, Eurodiplom, 3-sprachiges technisches Wörterbuch



## Zur Verwendung für die berufliche Praxis



W. BORCHARDT

### Handbuch Pflanzen im Garten- und Landschaftsbau

280 Seiten, 418 vierfarbige  
Abbildungen, 340 Strichzeichnungen

ISBN 978-3-87617-117-3

€ 98,-

**D**er professionelle Einsatz von Pflanzen ist das Besondere am Beruf des Landschaftsgärtners. Angesichts einer ohnehin nicht vollständig zu erfassenden, zudem durch neue Sorten kontinuierlich wachsenden Pflanzenvielfalt gilt es, den Einstieg zu erleichtern und den Überblick zu behalten. Hier setzt das „Handbuch“ ein, konzipiert als Nachschlagewerk für Auszubildende, Landschaftsgärtner und Landschaftsarchitekten.

Im Mittelpunkt steht die Kenntnis und Verwendung der für die Berufspraxis wesentlichen Nadelgehölze, Laubbäume und Sträucher sowie von Stauden als mehrjährig ausdauernde, aber nicht verholzende Pflanzen. Das breit angelegte, dennoch auf Wesentliches reduzierte, mit Praxisbeobachtungen angereicherte Buch ist eine Alternative zu umfangreichen Standardwerken, die sich in der Regel entweder nur Gehölzen oder ausschließlich Stauden widmen. Es bietet eine hohe Informationsdichte in kompaktem Format.

#### AUS DEM INHALT:

- lexikalisch geordnete Pflanzengattungen
- gültige botanische Nomenklatur, Zugang auch über ungültige Nebennamen (Synonyme)
- Gattungs-, Art- und Sortenkennzeichen, Bestimmungshilfen
- Herkünfte und Standortansprüche
- Verwendungs- und Pflegehinweise, Sortenempfehlungen
- einfacher, in der Lehre erprobter Knospenschlüssel für Laubgehölze im Winterzustand
- Planungshilfe für Wechselflor
- deutsch-botanisches Namensverzeichnis



Oktober 2012

61. Jahrgang

Organ der Deutschen  
Gartenamtsleiterkonferenz,  
GALK e. V.

Carlos Smaniotto Costa

## Die Wiederentdeckung der Stadträume

Ein Blick auf die brasilianische Metropole São Paulo

7

Horst Schmidt

## Grün in Tokio

Zwischen historischen Parks und hoher Verdichtung

15

Franziska Kirchner

## Der Central Park

Entstehungsgeschichte und Wirkung

20

Horst Schmidt

## New York, New York

Gärten und Parks der Mega-Metropole – Teil 1

27

Monika Böhm

## Die königlichen Gärten Londons

Anspruchsvolle Parkpflege für ein Millionenpublikum

31

Erhard Heuerding

## Das Guggenheim Museum als Wahrzeichen

Bilbaos erfolgreicher Strukturwandel

von der Schwerindustrie zur Kunstmetropole

38

Thomas Herrgen

## Verona – römisch-venezianische Vielfalt

45

Daniela Karow-Kluge, Karin Standler, Norbert Trolf

## Wiener Freiräume am Stadtrand

Identitätsorte im suburbanen Raum?

56

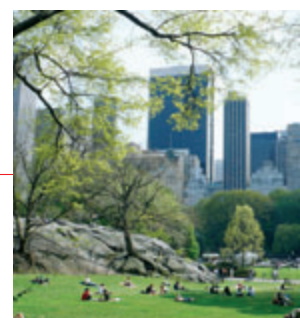
Heike Vossen

## Ein zweiter Killesbergpark – gänzlich anders

Ein neuer Park in Stuttgart komplettiert das *Grüne U*

bis an den Stadtrand

62



### BEILAGENHINWEIS

Dieser Ausgabe liegt ein  
Prospekt der ROTOWIPER GmbH,  
94239 Ruhmannsfelden bei.  
Wir bitten unsere Leser um  
Beachtung!

Veranstaltungen	_____	2
Mitteilungen · Notizen · Hinweise	_____	3
Autorenverzeichnis	_____	6
Impressum	_____	6
Fachliteratur	_____	66
Recht	_____	67
Technik und Wirtschaft	_____	68

# VERANSTALTUNGEN

Wann	Wo	Was	Informationen
5./6.10.	Dresden	Wissenschaftliches Kolloquium „Beiträge zum Dialog Kulturschutz – Naturschutz“ anlässlich 125 Jahre Deutsche Gesellschaft für Gartenkunst und Landschaftskultur (DGGL) e.V.	Tel. 0 30/78 71 36 13
6.10.	Dresden	Kulturpreisverleihung „Goldenes Lindenblatt“ der DGGL	Tel. 0 30/21 79 82 18
9.10.	Augsburg	DIFU Fachseminar Schutz für Klima und Biodiversität	Tel. 02 21/34 03 08-15
9./10.10.	Niederhaverbeck/ Lüneburger Heide	Aktualisierte Intensiveinführung in Baumkontrollen mit VTA	Tel. 07 11/7 15 75 64
9.10.–11.10.	Hannover	Intergeo-Kongress	www.intergeo.de
11.10.	Heilbronn	GALK-Arbeitskreis-Sitzung Spielen in der Stadt	Tel. 05 11/730 74 69
11.10.	Niederhaverbeck/ Lüneburger Heide	Holzqualität und Fäulen im Baum	Tel. 07 11/7 15 75 64
11.10.	Heidelberg	Heidelberger Rasentage – LVG Heidelberg	Tel. 0 62 21/74 84 23 www.rasentage.de
11.10.–14.10.	München	Münchner Mischung – bdla-Planerforum –	Tel. 0 30/27 87 15-0
12.10.	Niederhaverbeck/ Lüneburger Heide	Eine neue Kronen- und Wurzelmechanik	Tel. 07 11/7 15 75 64
12.10.	Insel Mainau, Kastaniengarten	190. Jahresversammlung der Deutschen Gartenbau-Gesellschaft 1922. e.V.	Tel. 0 75 31/30 3-2 19
12./13.10.	München	bdla-Planerforum	www.bdla.de
14.10.–16.10.	Mannheim	GALK-Arbeitskreis Stadtbäume	Tel. 02 21/22 12 60 36
17.10.	Großbeeren	In schwierigen Zeiten Bewerber für die Ausbildung im GaLaBau finden – Seminar der Lehranstalt für Gartenbau und Floristik Großbeeren e.V.	Tel. 03 37 01/22 97-21
19.10.	Basel	„Eine Reise zur Landschaft“ Internationalen Landschaftskongress 2012	www.iba-basel.net
21.10.–23.10.	Hannover	GALK-Arbeitskreis-Sitzung Kleingartenwesen	Tel. 03 51/488-71 01 (71 00)
23.10.	Dresden	Fortbildung – Friedhöfe – ein Sonderthema für Landschaftsarchitekten?	www.sachsen.bdla.de/seite75.htm
24.10.	Großbeeren	Baumschutz auf Baustellen – Seminar der Lehranstalt für Gartenbau und Floristik Großbeeren e.V.	Tel. 03 37 01/22 97-21
25.10.	Bochum	Baumforum West	Tel. 0 33 22/4 24 90
25.10.	Heidenheim/Brenz	Vom Allmendgarten zum Urban gardening – Chancen und Grenzen bürgerschaftlichen Engagements im öffentlichen Freiraum	Tel. 0 62 21/7 48 48 10
25./26.10.	München	„Demokratisches Grün“ – 40 Jahre Olympiapark München – Konferenz	www.landschaft.wzw.tum.de www.lao.ar.tum.de
5.11.	Heilbronn	GALK-Arbeitskreis-Sitzung Kommunale Gartendenkmalpflege	Tel. 0 61 51/13 29 00 Tel. 02 08/8 83 25 68
7.11.–9.11.	Berlin	FLL Verkehrssicherheitstage 2012 – Bäume und Spielgeräte/Spielplätze im Fokus der Verkehrssicherheit	
8./9.11.	Berlin	DIFU-Seminar: Nutzungsmanagement im öffentlichen Raum – Nutzungskonflikte und ihre Bewältigung	Tel. 0 30/3 90 01-1 48
8./9.11.	Köln	DIFU-Seminar: Biodiversität in den Städten: Herausforderungen für eine zukunftsfähige Stadtentwicklung	Tel. 0 30/3 90 01-0
9./10.11.	Bad Malente- Gremsmühlen	Wasser Macht Stadt – Malenter Runde 12 Die Zukunft der Stadt ist blau?	Tel. 04 31/53 3 0 0
10./11.11.	Veitshöchheim	Symposium Netzwerk Pflanzensammlungen "Pflanzensammlungen im Fokus der Öffentlichkeit"	Tel. 0 30/28 09 34 25
14.11.	Dresden	Fortbildung: Wie? Wann? Woher? Gebietsheimische Pflanzen	www.sachsen.bdla.de/seite75.htm
16.11.	Berlin	Peter-Joseph-Lenné-Preisverleihung 2012 – Ideenwettbewerb Landschaftsentwicklung und Freiraumplanung	www.stadtentwicklung.berlin.de/ aktuell/wettbewerbe/lenne/
21.11.	Illertissen	Blütengärten der Zukunft – Illertisser Forum Garten und Landschaft	Tel. 0 73 03/72 58
28.11.	Tiefenbach b. Bruchsal	Eine neue Kronen- und Wurzelmechanik	Tel. 07 11/7 15 75 64
29.11.	Tiefenbach b. Bruchsal	Symptomerkennung am Baum	Tel. 07 11/7 15 75 64
3./4.12.	Berlin	DIFU-Seminar: Facebook, Twitter, Blogs und Co. – Umgang mit neuen Beteiligungsformen	Tel. 0 30/3 90 01-0
14.1.–16.1.	Großbeeren	Pflastern mit Naturstein für Praktiker – Seminar der Lehranstalt für Gartenbau und Floristik Großbeeren e.V.	Tel. 03 37 01/22 97-21
25.1.	Großbeeren	Staudenverwendung im öffentlichen Grün – Seminar der Lehranstalt für Gartenbau und Floristik Großbeeren e.V.	Tel. 03 37 01/22 97-21

Weitere Termine siehe unter [www.stadtundgruen.de](http://www.stadtundgruen.de)